

• เซนึเท็นโด •

ร้านลึกลับ กับขนมวิเศษ

ตอน
เบนิโกะปิดร้านชั่วคราว

Hiroshima Reiko เขียน jyajya ภาพ วิราณี จงสถิตย์วัฒนา แปล

เล่ม

5



ふしぎ駄菓子屋

錢天堂



โซ
ดา
เก็บ
บู



天
錢
堂

• เซนเห็นโด •
ร้านสิกลับ
กับขนมวิเศษ

ตอน เบนิกะปิดร้านชั่วคราว

Hiroshima Reiko เขียน jyajya ภาพ วิหารณี จงสถิตย์วัฒนา แปล



ふしぎ駄菓子屋 銭天堂 5

เซนเท็นโด ร้านลึกลับกับขนมวิเศษ เล่ม 5

ตอน เบนโกะปิดร้านชั่วคราว

Hiroshima Reiko เขียน

jyajya ภาพ

วิจารณ์ จงสถิตย์วัฒนา แปล

กองปรกานต์ ปัทมสิริวัฒน์ บรรณาธิการต้นฉบับ

พิมพ์ครั้งที่ 1 เมษายน 2566

ราคา 145 บาท

Original Title: Fushigi Dagashiya Zenitendō volume 5

Text copyright © 2015 by Reiko Hiroshima

Illustrations copyright © 2015 by jyajya

First published in Japan in 2015 by KAISEI-SHA Publishing Co., Ltd., Tokyo

Thai translation rights arranged with KAISEI-SHA Publishing Co., Ltd.
through Japan Foreign-Rights Centre

© ลิขสิทธิ์ภาษาไทย 2566: บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด

สงวนลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ (ฉบับเพิ่มเติม) พ.ศ. 2558

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของหอสมุดแห่งชาติ

อิโรชิมะ, เรโกะ.

เซนเท็นโด ร้านลึกลับกับขนมวิเศษ เล่ม 5 ตอน เบนโกะปิดร้านชั่วคราว.-- กรุงเทพฯ : นานมีบุ๊คส์, 2566.
136 หน้า.

1. นวนิยายญี่ปุ่น. I. วิจารณ์ จงสถิตย์วัฒนา, ผู้แปล. II. จาจา, ผู้วาดภาพประกอบ. III. ชื่อเรื่อง.
895.63

ISBN 978-616-04-5918-6

ประธานบริษัท สุวดี จงสถิตย์วัฒนา • ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร คิม จงสถิตย์วัฒนา • ผู้จัดการสำนักพิมพ์ สุภากรรัตน์ ภูไธรัตน์ •
บรรณาธิการบริหาร ปิยะนัฐ ลักษณะพงศ์ • บรรณาธิการเล่ม สาธิตา พรมโว • พิสูจน์อักษร รณชัย ทุมรัตน์ กัญญา สุวรรณรัตน์
• ออกแบบปก สุภาวดี เวทขุนทด • กราฟิก สุนัดดา เนตยานันท์ • ประสานงานการผลิต จรัสศรี พรหมเทพ

เพลตและพิมพ์ที่ ส.พิจิตรการพิมพ์ โทร. 0-2910-2900-2

จัดพิมพ์และจัดจำหน่ายโดย

 NANMEEBOOKS

บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด

เลขที่ 11 ซอยสุขุมวิท 31 (สวัสดี) ถนนสุขุมวิท แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110

โทร. 0-2670-9800, 0-2662-3000 โทรสาร 0-2662-0919

e-mail: editorial@nanmeebooks.com • www.nanmeebooks.com

• www.facebook.com/nanmeebooksfan

กระดาศที่พิมพ์หนังสือเล่มนี้ช่วยในการถนอมสายตา เนื่องจากสะท้อนแสงเพียงเล็กน้อย
และใช้หมึกธรรมชาติจากน้ำมันถั่วเหลือง จึงปลอดภัยต่อมนุษย์และเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

หากหนังสือเล่มนี้ผลิตไม่ได้มาตรฐาน สำนักพิมพ์ยินดีรับผิดชอบเปลี่ยนเล่มใหม่ให้ โดยไม่มีเงื่อนไขใด ๆ ทั้งสิ้น
โปรดส่งไปเปลี่ยนตามที่อยู่บริษัท หรือติดต่อ Nanmeebooks Call Center โทร. 0-2662-3000 กด 1

• คำนำสำนักพิมพ์ •

"ยินดีต้อนรับสู่ร้านเซนเท็นโตเจ้าค่ะ คุณลูกค้าผู้โชคดีของวันนี้"

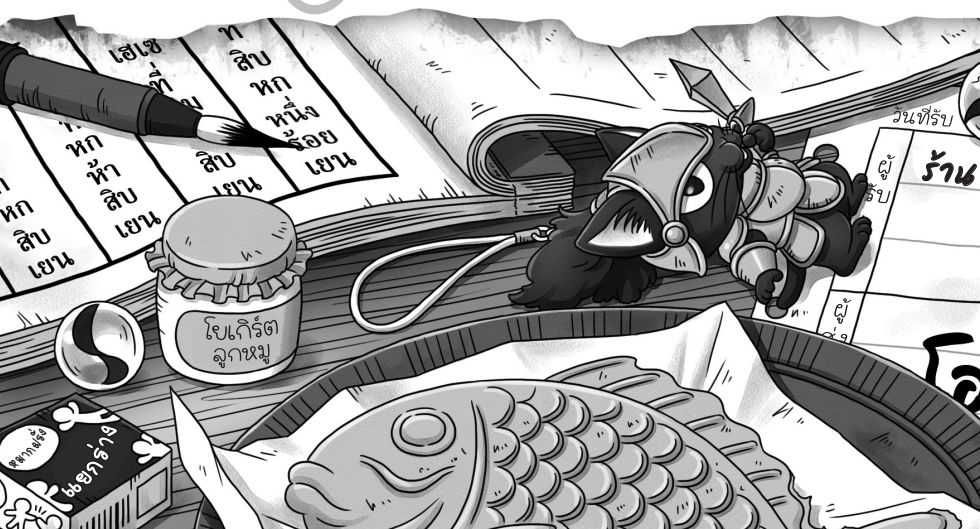
ในสถานการณ์ปกติ เบนโกะคงกล่าวต้อนรับผู้มาเยือนร้านเซนเท็นโตเช่นนั้นและขายสินค้าที่ตรงตามความปรารถนาของพวกเขาเหมือนทุกครั้ง แต่ครั้งนี้หญิงเจ้าของร้านไม่อาจพูดเช่นนั้นเพราะตู้ขายสินค้าอัตโนมัติและตู้แคปซูลหยอดเหรียญของร้านถูกใครบางคนทำลายเวทมนตร์ที่กำหนดให้มีเพียงลูกค้าผู้โชคดีเท่านั้นมาใช้บริการและขโมยสินค้าไปจนหมด เธอจึงต้องปิดร้านชั่วคราวเพื่อไปตามหาสินค้าเหล่านั้นกลับคืนมา ก่อนที่เหตุการณ์จะบานปลายไปมากกว่านี้

สินค้าเหล่านั้นจะตกไปอยู่ในมือของใครบ้าง แล้วใครกันเป็นตัวการ หาคำตอบได้ใน “เซนเท็นโต ร้านลึกลับกับขนมวิเศษ เล่ม 5 ตอน เบนโกะปิดร้านชั่วคราว”

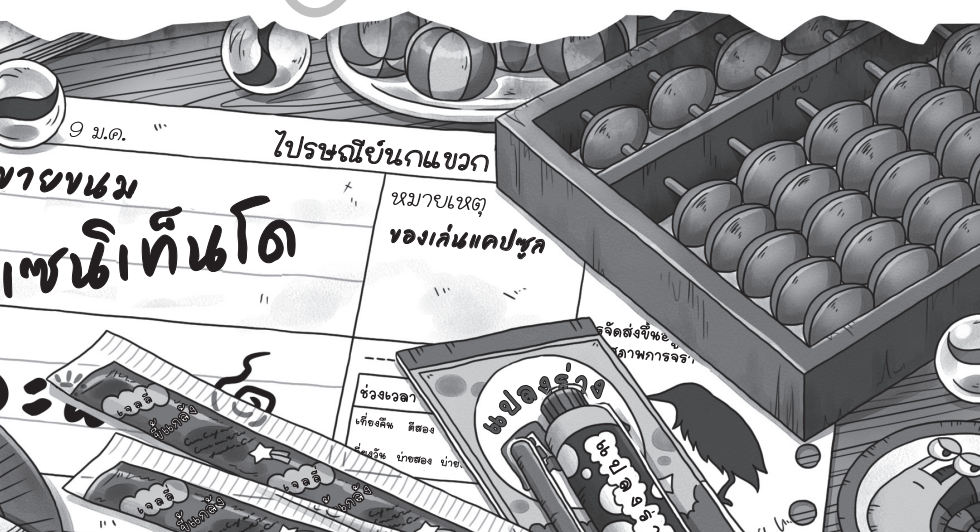
นานมีบุ๊คส์

. สารบัญ .

บทนำ	9
เข็มนาฬิกาของใหม่เอี่ยม	15
โกโก้คุณหนู	33
ตราเสมือน	55



ชายในความมืด	81
หน้ากากคนหล่อ	85
น้ำผลไม้สูตรพจนี	105
บทส่งท้าย	129



הרשמה

• เซนเห็นโด •
ร้านลึกลับ
กับขนมิวเคซุ

ตอน
เบนิโกะปิดร้านชั่วคราว



האגודה



บทนำ

หญิงผู้หนึ่งสาวเท้าอย่างรีบเร่งอยู่บนถนน

เธอเป็นหญิงร่างใหญ่ร่าวกับนักซูโม่ แถมยังตัวสูงกว่าผู้ชายทั่วไป เส้นผมมีสีขาวราวหิมะ และสวมชุดกิโมโนสีแดง-อมม่วงเข้มลายเหรียญโบราณซึ่งเสริมให้ดูมีสง่าราศียิ่งมาก

เรือนผมนั้นประดับด้วยปิ่นปักผมสีสังกะสีละลานตามากมาย ริมฝีปากทาสีแดงสด ทั้งที่แต่งองค์ทรงเครื่องอย่างดี แต่ไม่รู้เหตุใดที่แขนกลับมีตะกร้าซื้อของขนาดมหึมาคล้องอยู่

เธอพิมพ์ำขณะที่ใบหน้าอวบอ้วนนั้นมีเหงื่อซึมเล็กน้อย

"วันนี้ซูเปอร์มาร์เก็ตอิคะมารุจัดช่วงลดราคา ปลาซึมมะหนึ่งตัวแค่สามสิบเยนเท่านั้น จะพลาดไม่ได้เด็ดขาด คึกแย่งชิงครั้งนี้ต้องดูเด็ดเป็นแน่ แต่ในเมื่อปลาซึมมะเป็นของโปรดของเหล่าแมววกักร้าน ในฐานะเจ้าของร้านเซนทินโดคงต้อง

พยายามกันหน่อย"

เจ้าของร้านขายขนมก๋าวพรวดไปข้างหน้าด้วยความมุ่งมั่น แต่คนที่อยู่รายรอบกลับไม่มีใครหันมามองเลยแม้แต่คนเดียว ทั้งที่จริงแล้วรูปลักษณ์ของเธอออกจะสะดุดตาแท้ๆ...

เจ้าของร้านผู้นั้นมุ่งหน้าไปยังซูเปอร์มาร์เกตอิเคมารุ โดยไม่มีใครสนใจ แต่ขณะกำลังเดินเลียบไปตามถนน เธอก็เหลือบมองไปยังอีกฟากหนึ่งโดยบังเอิญแล้วก็ต้องชะงัก

หญิงสาวคนหนึ่งกำลังก้าวขึ้นรถแท็กซี่ อายุน่าจะประมาณ ยี่สิบต้น ๆ และเป็นคนสวยทีเดียว เธอแต่งเนื้อแต่งตัวเต็มที่ ทั้งสวมชุดกระโปรงแบรนด์เนม ถือกระเป๋าแบรนด์เนม รองเท้า- ส้นสูงที่สวมอยู่ช่างดูหรูหรา ถึงกระนั้นก็ดูไม่ขัดตา ไม่ว่าจะเป็น การแต่งตัวหรือกิริยาท่าทางล้วนดูเป็นผู้ดี เรียกได้ว่าตาม แบบฉบับคุณหนูทุกกระเปียดนี้ว

สิ่งเดียวที่ดูผิดแผกไปมีเพียงกระป๋องน้ำหวานในมือ เท่านั้น

คุณหนูกุมกระป๋องนั้นไว้อย่างทะนุถนอมราวกับเป็น ของล้ำค่า และสิ่งที่ดึงดูดความสนใจของหญิงเจ้าของร้านก็คือ น้ำหวานกระป๋องนั้นนั่นเอง เพียงแค่มองแวบเดียว เธอก็รู้ ได้ทันทีว่าสิ่งนั้นคือของวิเศษแน่นอน อีกทั้งนั้นยังเป็นสินค้า ของร้านเธอเอง

เจ้าของร้านเอียงคอคด้วยความประหลาดใจอย่างยิ่ง

"...คุณหนูคนนั้นไม่ใช่ลูกค้าผู้โชคดีนี่นา ทำไมถึงได้มี
สินค้าของร้านเรากันนะ"

ระหว่างกำลังครุ่นคิดอยู่นั้น รถแท็กซี่ที่คุณหนูผู้นั้นนั่ง
ก็แล่นออกไปเสียแล้ว

"ร...รอเดี๋ยวก่อนเจ้าค่ะ!"

ในที่สุดเธอก็ได้สติและพยายามตามแท็กซี่คันนั้นไป
อย่างรีบร้อน แต่ยังไม่ทันจะวิ่งตาม รถคนนั้นก็เลี้ยวที่หัวมุมถนน
แล้วหายไปต่อหน้าต่อตา

"นี่มันเกิดอะไรขึ้นกันหนอ คุณหนูผู้นั้นได้นำหวานมา
ได้อย่างไรกัน... หรือว่า...!"

ทันใดนั้นใบหน้าของหญิงเจ้าของร้านก็ซีดเผือด

เธอกลับหลังหันพุ่งตัวเข้าไปในตรอกใกล้ๆ ซึ่งทั้งแคบ
และมีดสนิท แล้วก้าวไปข้างหน้าราวกับจะขับไล่ความมืด
ที่ปกคลุมอยู่ ปีนปึกผืนมากมายที่ประดับอยู่บนศีรษะแกว่งไกว
คล้ายจะตกลงมาได้ทุกเมื่อ

ถึงอย่างนั้นเธอก็ไม่ชะลอฝีเท้าแม้แต่น้อย กลับมุ่งตรงไปยัง
ตู้ขายสินค้าอัตโนมัติตู้หนึ่งด้วยความเร็วราวกับติดปีกบิน

ตู้ขายสินค้าอัตโนมัติตู้นั้นตั้งอยู่ในมุมซึ่งไร้เงาผู้คนจน
ไม่ว่าใครก็คงสงสัยว่าทำไมถึงมาตั้งอยู่ตรงนี้ บนตู้นั้นมีสติ๊กเกอร์
รูปแมววกวักสีทองติดกระจายอยู่ทั่ว ทำให้หน้าตาดูแปลกไป
จากตู้ขายสินค้าอัตโนมัติทั่วไปเล็กน้อย

เรื่องโดย Hiroshima Reiko

เกิดที่จังหวัดคะนะงะวะ ได้รับรางวัล Junior Adventure Novel Award จากผลงานเรื่อง "Suiyo no Mori" (Iwasaki Shoten) ผลงานเรื่องอื่นๆ เช่น "Okuribito no Musume" และ "Hokaji no Musume" (Kadokawa Shoten) "Toukaku Youden" และ "Yū Rei Neko Fuku-san" (Iwasaki Shoten) "Tamashī o Ou-sha-tachi" (Kōdansha) วรรณกรรมชุด "Majo inu Bonbon" (Kadokawa Shoten) วรรณกรรมชุด "Hanpirari" (Dōshinsha) วรรณกรรมชุด "Onika Tsuji ni Ayakashi Ari" และ "Yume no Mamorite" (Poplar) เป็นต้น

ภาพโดย jyajya

เกิดที่จังหวัดฟุกุโอกะ ทำงานด้านแอปพลิเคชัน สร้างสรรค์เนื้อหาและเว็บไซต์ให้แก่บริษัทด้านธุรกิจมือถือเป็นหลัก ก่อนผันตัวเป็นดีไซเนอร์อิสระใน ค.ศ. 2011 ปัจจุบันทำงานเป็นนักวาดภาพประกอบในหลายสาขางาน

<http://www.juno.dti.ne.jp/jyajya/>